·民族研究资料丛刊之三·

༄༅། །ལྷ་ཆོས་དང་མཐུན་པའི་གཏམ་པདྨའི་ཚལ་གྱི་ཟློས་གར་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

《出世法言·莲苑歌舞》

དཔལ་སྤྲུལ་ཨོ་རྒྱན་འཇིགས་མེད་ཆོས་ཀྱི་དབང་པོས་བརྩམས།

巴珠·邬坚吉麦却吉汪波著

ཀྲུའུ་ཝེ་ཧན་གྱིས་རྒྱ་ཡིག་ཏུ་བསྒྱུར་བ།

(祝维翰译)

སི་ཁྲོན་ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་ཞིབ་འཇུག་ཁང་།

四川省民族研究所印

·一九八二年九月·

བསྒྱུར་བྱང་། ། ལྷ་ཆོས་དང་མཐུན་པའི་གཏམ་པད་མའི་ཚལ་གྱི་ཟློས་གར་ཞེས་བྱ་བ་འདིའི་རྩོམ་མཁན་དཔལ་སྤྲུལ་ཨོ་རྒྱན་འཇིགས་མེད་ཆོས་ཀྱི་དབང་པོ་ཞེས་པ་རབ་བྱུང་བཅུ་བཞི་པའི་ས་འབྲུག་ལོར་བྱང་ཛ་ཆུ་ཁར་སྐུ་འཁྲུངས་པ་དང་། དཔལ་དགེ་བསམ་གཏན་ཕུན་ཚོགས་ཀྱི་ཡང་སྲིད་ཡིན་པར་ངོས་འཛིན་བྱས་ཏེ་ཁྱིམ་ནས་ཁྱིམ་མེད་པར་རབ་ཏུ་བྱུང་ནས་མི་ཚེ་ཧྲིལ་པོར་བྱ་བྲལ་གྱི་མཛད་པ་བསྐྱངས། ཞལ་གདམས་དང་། གཞུང་བཤད། གཏམ་ཚོགས་བཅས་ཀྱི་བཀའ་རྩོམ་ཏ་ཙང་མང་པོ་བརྩམས་ཡོད་པ་ལས་རྩོམ་ཡིག་འདི་ཉིད་ཁྲོ་ཤུག་ཏུ་གྱུར་པའི་གསེར་སྦྲང་ཆུང་ངུ་གཉིས་ཀྱི་འདུ་འབྲལ་གྱི་གནས་ཚུལ་ལ་བརྟེན་ནས། བརྗོད་བྱ་ཆོས་སྐོར་ཞུགས་པའི་སྟོན་འགྲོའི་རིམ་པ་དང་། ཆོས་དང་ཆོས་མིན་གྱི་དབྱེ་བ། རྗོད་བྱེད་བཅད་ལྷུག་སྤེལ་མའི་སྙན་ཚིག་གིས་ཐོག་དྲངས་ཏེ་དོན་ཟབ་ཅིང་གོ་བདེ་ལ་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཆོས་ཉིད་དང་དངོས་སུ་མཐུན་པ་ཞིག་ཡིན་འདུག་པས་ད་ཆར་རྒྱ་ཡིག་ཏུ་ཆོད་བསྒྱུར་གྱིས་གཟིགས་འདོད་རྣམ་པའི་སྤྱན་ལམ་དུ་ཕུལ་བ་འདིར་ཐོག་མཐའ་བར་གསུམ་དུ་བསྒྱུར་ཉེས་མང་པོ་ཡོད་ངེས་པས་སྐྱོན་འདོན་ཡོ་བསྲང་གི་བཀའ་སློབ་ལྷུག་སྩོལ་ཡོད་པ་ཞུ།

སྒྱུར་མཁན་ནས།

《出世法言·莲苑歌舞》作者巴珠·邬坚吉麦却吉汪波，公元1808年生于今四川甘孜藏族自治州石渠县境，被指认为巴格·桑登彭错转世，早年出家离俗，毕生讲法修行，撰有关于修道、解经及论说等著述七函行世。本书以诗文相间体裁，假托一对夫妻蜜蜂生死离合之情，劝人出世修行，辨别真假佛法道理。文字优美，意趣逼真、今试译为汉文，公诸同好。译文词义舛误，所在多有，敬祈不吝赐教，使得闻过知改，实为幸甚！

译　者

༄༅། །ཨོཾ་བཛྲ་ཧཱཀྲུ། བཀྲ་ཤིས་ཀུན་གྱི་བཀྲ་ཤིས་པ། །
གྲགས་པའི་བཀྲ་ཤིས་སྙན་གྲགས་དགེ །ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན་ལེགས་
པར་འཛུགས། །འཇམ་དཔལ་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔས་སྐྱོངས། །
གང་གི་ཚེ་ལྷ་གཅིག་རྐུའི་པདྨས་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ཤིང་། བརྟུལ་ཞུགས་
པདྨ་རྒྱལ་པོའི་ཞབས་ཀྱིས་བཅགས་ལ། ཧཱ་རེ་པདྨོ་ཡོ་གི་ནཱི་
དངོས་སུ་བཞུགས་པའི་ཡུལ་ལྗོངས། རྩེ་མཐོར་པདྨའི་རི་བོ་ངོས་ཡངས་
ཀྱི་ནགས་ཚལ། ཤེལ་དཀར་པདྨའི་ཕུག་པ་ཟླ་བ་ཚེས་པ་ལྔ་བུའི་གནས་
ན༔ བྱང་ཐང་མི་ཏོག་སྐྱིད་ཚལ་ནས་འོངས་པའི་བྲམ་ཟེའི་ཁྱེའུ་པདྨ་
དཀྱིལ་པ་ཞེས་བྱ་བ། ཅི་ཡང་ཤེས་པ། གར་ཡང་འགྲོ་བ། གང་
དུ་ཡང་གནས་པ། སུ་དང་ཡང་མཐུན་པ་ཞིག་གནས་བཅས་
ཏེ༔ སྐྱོན་མེད་པདྨ་ལྷ་བུ་ཞེས་བྱ་བ་རྒྱལ་སྲས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་ལ་སློབ་ཅིང་།
ཆགས་མེད་རྩའི་པདྨ་ཞེས་བྱ་བའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ལ་མཉམ་པར་འཛོག་
གོ༔ །དེའི་ཚེ་གནས་དེ་དང་ཉ་ཙང་མི་རིང་བ་ན་པདྨ་སྤུངས་པའི་སྐྱིད་
ཚལ་ཞེས་བྱ་བ་ལྗོན་ཤིང་གི་ར་བས་བསྐོར་བའི་སྤང་ལྗོངས་མེ་ལོང་གི་ངོས་
ལྟར་མཉམ་པ་ན་པདྨ་རྒྱས་པའི་ཚལ་ཡོད་པ་སྟེ། དེ་ཡང་ཁྲིངས་པའི་
པདྨ་རྣམས་སྟོང་བུ་རིང་བ། རྒྱས་པའི་པདྨ་རྣམས་འདབ་མ་ཡངས་པ།
སྨིན་པའི་པདྨ་རྣམས་ཟེལ་མངར་མང་བ། བཀོད་པའི་པདྨ་རྣམས་ཀོ་མ་

ཆེ་བ། མ་སྨིན་པའི་པདྨ་རྣམས་སྨུ་ག་བཀྲ་བ། ཟུམ་པའི་པདྨ་རྣམས་ཐལ་མོ་སྦྱར་བ། གོད་པའི་པདྨ་རྣམས་གེ་སར་བྲལ་བ། ཟག་པའི་པདྨ་རྣམས་རྩེ་བཙུད་ཀྱིས་སྟོང་བ། རྙིངས་པའི་པདྨ་རྣམས་འདབ་མ་ལྷུང་བ། དགོད་པའི་པདྨ་རྣམས་གེ་སར་ཇོམ་པ། སྨས་པའི་པདྨ་རྣམས་སྦུབས་ན་གནས་པ། ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པའི་པདྨ་རྣམས་ཀྱང་སྐྱེ་བར་རུང་བ་ཞིག་ཡོད་དོ། །དེ་ན་ཁྱད་པར་དུ་ཡང་ཁེངས་ཤིང་སྨིན་ལ་བཀོད་པའི་པདྨ་གསུམ་ཞིག་ཡོད་དེ། དེ་ལས་གཉིས་ནི་རྒྱས་པའི་པདྨ་ཡང་ཡིན་ལ། དེ་ལས་ཀྱང་གཅིག་ནི་ལྷག་པར་ཡང་ཁེངས་ཤིང་བཀོད་པ་སོགས་ཡིན་ཡང་སུས་ཀྱང་ཉེར་སྤྱོད་དུ་མ་གྱུར་པའོ། །དེ་ལྟ་བུའི་སྐྱིད་སོས་ཚལ་དེ་ན་བུང་བའི་ཚོགས་དུ་མ་འཕྱུར་ཞིང་གཡོ་ཞིང་རྩེ་བ། ཁྱད་པར་དུ་ཡང་གསེར་གྱི་སྦྲང་ཆུང་པདྨའི་འདབ་ཡངས་ཞེས་བྱ་བ་དང་། གཡུའི་སྦྲང་ཆུང་པདྨའི་ངག་སྙན་ཞེས་བྱ་བའི་ཁྱོ་ཤུག་གཉིས་ཀྱང་གནས་'''ཏེ༔ གསེར་གྱི་སྦྲང་མ་དེ་ནི་ན་ཚོད་གཞོན་པ། ལང་ཚོ་དར་བ། ཤེས་རབ་གསལ་བ། བློ་ཁོག་ཡངས་པ། གསང་འགྲོགས་མེད་པ༔ རྒྱུ་བ་སྟོད་པ། གཏོང་ལ་དགའ་བ་ཡིན་ནོ། །གཡུ་སྦྲང་ཡང་གཏོང་ཕོད་ཆེ་བ། ཕན་སེམས་ལྡན་པ། ངང་རྒྱུད་འཇམ་པ༔ ཆོས་ལ་དཀར་བ། གཡོ་སྒྱུ་མེད་པ། ཕྲག་དོག་དང་

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

༄༅། །མིག་སེར་ཆུང་བ་ཡིན་ནོ། །དེ་གཉིས་ཕན་ཚུན་ཡིད་ཤིན་ཏུ་
གཙུགས་པའི་ཚུལ་གྱིས་འཛུམ་པའི་བཞིན་དང་། བརྩེ་བའི་ངག་དང་།
མཐུན་པའི་སྤྱོད་ལམ་གྱིས་འགྲོགས་ཤིང་། ཕན་ཚུན་ཡིད་ཀྱི་ཞེ་འདོད་
ཀུང་གསང་གཏམ་དུ་སྨྲ་བ་ནི་འདི་ལྟར་རོ། །ཀྱེ་ཀྱེ་ཡིད་འོང་གཞོན་
པའི་ལང་ཚོ། །ཕུན་ཚོགས་བྱེད་པོའི་པིར་གྱིས་མ་བྲིས། །ལེགས་བྱས་
སྒྲུ་མའི་འཕྲུལ་གྱིས་བཞེངས་པ། །ལྷ་ཡུལ་ལྷ་ལ་འགྲན་ཡང་ཕོད་དམ། །
དཔལ་འབྱོར་ལོངས་སྤྱོད་རང་གིས་མ་བསོགས། །འདི་ན་བཀོད་པ་
སྔོན་ཀྱི་ལས་དབང་། །མི་རྟག་སྣན་འཛམ་ཐགས་སུ་མ་བཏགས། །
རིག་འཛམ་དང་པོ་རང་གི་ཉིར་སྤྱད། །གེ་སར་ཐྲིལ་མངར་གཡོ་བསྐྱལ་
མ་བྱས། །རོ་བརྒྱུའི་བཏུང་བ་འཆི་མེད་བདུད་རྩི། །བདེ་སྐྱིད་
དཔལ་འདི་འབད་པས་མ་ཡིན། །ཤུགས་ཀྱིས་གྲུབ་པ་སྨོན་བསགས་
བསོད་ནམས། །རང་སེམས་བསམ་བློ་ཆོས་ལ་བཀོལ་ན། །དལ་
འབྱོར་ལུས་ཞེས་བཏགས་ཀྱང་ཆོག་གི །སྨྲ་ཤེས་དོན་གོ་ཐྲིག་སྤྱོད་སྒྲུབ་
པའི༔ །ཀང་གཉིས་གཞན་ལ་ཡིད་སྨོན་མ་དགོས། །ཀྱེ་ཀྱེ་གསོན་དང་
ཡིད་འོང་སྙིང་སྡུག །འདི་ན་མི་རྟག་སྐྱིད་ཚལ་མཛེས་མཛེས། །ཐྲིལ་
མངར་བདུད་རྩིའི་རོ་བཅུད་མང་མང་། །སྙད་མཐུན་བྱུང་བའི་གླུ་
ཚོགས་མང་མང་། །དབྱར་སྐའི་དཔལ་འདི་ཕྱད་ཅམ་ཡུད་ཅམ། །

འཚོ་བའི་རྒྱན་མང་སྒྲོ་བུར་སྒྲོ་བུར། །བདེ་སྡུག་འགྱུར་བ་སྐད་ཅིག་སྐད་
ཅིག༔ །འཆི་བདག་སྲུན་མ་ཇེ་ཉེ་ཇེ་ཉེ། །སྐྱིད་འདོད་ངང་ལ་ཚེ་འདི་
འདས་ན། །འདི་སྣང་བདེ་ལ་སྙིང་པོ་མི་འདུག །འཁོར་བའི་བྱ་བ་
བྲེལ་དོའི་རྣམ་གཡེངས། །འཕྲུལ་དང་ཡུན་དུ་འཛད་པ་མི་འདུག །
ཚེ་འདི་འདུག་ཚུས་ཡུན་དུ་འབད་ཀྱང་། །ཚེ་ཚད་རྫོགས་ན་སྙིང་པོ་མི་
འདུག༔ །ཡིད་འོང་སྐྱིད་ཚལ་སྣང་བ་བདེ་ཡང་། །འབྲལ་དགོས་
བྱུང་ན་ཕན་པ་མི་འདུག །དོན་དེ་དགོངས་ནས་བློ་ཐག་ཆོད་དང་། །
ཡིད་མཐུན་བཟའ་ཚོ་ཚོས་ལམ་དེང་འགྲོ། །སྐལ་བཟང་ཡིད་མཐུན་ལྷ་
ཆོས་བྱེད་འདོད། །སྙིང་གི་གྲོགས་ཁྱེད་དེ་ལྟར་ཨེ་དགོངས། །
ཞེས་ཟེར་བས་གཅིག་ཤོས་ཀྱིས་ཀྱང་ན་རེ། ལེགས་སོ་ལེགས་སོ་སྙིང་
སྡུག་ཁྱོད་བདེན། །བདེན་ནོ་བདེན་ནོ་ཡིད་འཛིན་སྙིང་གཏམ། །
སྙིང་གཏམ་སྙིང་གི་བཅུད་དུ་བཏབ་པ། །སྙིང་ལ་འཆི་མེད་བདུད་རྩི་
དེ་ལགས། །ལྷ་ཡུལ་སྤྲོངས་ནས་འདི་རུ་མ་པོས། །མི་ཡུལ་ཡིད་
འོང་མེ་ཏོག་སྐྱེད་ཚལ། །སྐལ་བཟང་ཡིད་མཐུན་བྱུང་བའི་ཡོངས་
སྤྱོད༔ །རབ་དགའ་སྨིན་པ་སྨོན་གྱི་ལས་དབང་། །མཛེས་ཀྱང་
མི་རྟག་འཁོར་བའི་མཚན་ཉིད། །འགྱུར་ཀྱང་མི་རྟག་སྒྱུ་མའི་ཡོངས་
སྤྱོད༔ །སྤྱད་ཀྱང་མི་ངོམས་འདོད་ཡོན་སླུ་བྲིད། །སྙིང་པོ་མེད་པ་

༄༅། །འཁོར་བའི་གནས་ལུགས། ཁྱེད་ཀྱང་སེམས་ལ་གོ་ཆ་གྱོན་དང་༔ །ངས་ཀྱང་སྙིང་ལ་རི་མོ་བྲི་ཡིས། །ཐག་ཆོད་གྲོས་ལ་འགྱུར་བ་ཅི་ཡོད་༔ །སྐལ་བཟང་ཡིད་མཐུན་ཆོས་ལམ་སྙོགས་འགྲོ། །བསགས་པའི་ནོར་ལ་སྙིང་པོ་མི་འདུག །འབད་པས་བཙལ་ཀྱང་གཞན་གྱི་ལོངས་སྤྱོད་༔ །བསྐྱངས་པའི་འཁོར་ལ་སྙིང་པོ་མི་འདུག །བརྩེ་བས་བསྐྱངས་ཀྱང་དགྲ་ཡི་གཡབ་མོ། །བརྩིགས་པའི་མཁར་ལ་སྙིང་པོ་མི་འདུག །ཕན་པར་སེམས་ཀྱང་སྡིག་གཅོད་ཐབ་རྡོད། །རྨོས་པའི་ཞིང་ལ་སྙིང་པོ་མི་འདུག་༔ །བཟང་པོར་བརྩི་ཡང་འབྲུ་སྲིན་བཤན་ཁང་། །འོན་ཏེ་ངང་བསྲིང་དལ་གྱིས་དགོས་ཀྱི། །ཅབ་ཅོབ་བྱ་བས་མཐའ་གཞུག་མི་འཁྱོངས། །སྙིང་གི་དམ་བཅའ་སྙིང་ལ་བྲིས་ན། །རང་སེམས་རང་དབང་ཆེ་བ་ལགས་སོད། །ཅེས་ཟེར་རོ། །དེའི་ཚེ་ལྗོངས་ཀྱི་དྲང་སྲོང་དོན་ཀུན་གྲུབ་པ་ཞེས་བྱ་བ། བརྩེ་བའི་ཐུགས་དང་ལྡན་པ། ཞི་བའི་སྤྱོད་ལམ་དང་ལྡན་པ། འགྲོ་དོན་ལ་ལྷག་པར་དགྱེས་པ་ཞིག་ཡོད་པ་དེ་ཡང་ཕྱོགས་དེར་ཕེབས་པའི་དྲུང་དུ་བྱུང་བ་གཉིས་ཕྱིན་ནས་གསུས……པའི་ཕྱག་གིས་བཏུད། སྣང་སྲིའི་རོ་མངར་གྱིས་མཆོད། སྙན་པའི་གདམ་གྱིས་མདུན་བསུས་ནས་གསོལ་བ་བཏབ་པ། ཀྱེ་ཀྱེ་ལྷའི་དྲང་སྲོང་ཆེན་པོ། ཁྱེད་ནི་སྟོན་པའི་རྒྱལ་ཚབ་ལགས་པས་སྟོན་པའི་བཀའ་

དང་འདྲ་བའི་ཆོས་ཤིག་གསུང་དུ་གསོལ། བསྟན་པའི་སྒྲོན་མེ་
ལགས་པས་ཉམས་ལེན་གནད་ཀྱི་ཆོས་ཤིག་གསུང་དུ་གསོལ། འཕགས་
པའི་དགེ་འདུན་ལགས་པས་རྒྱལ་བའི་སྲས་ཀྱི་སྤྱོད་ཡུལ་ཞིག་བསྟན་དུ་
གསོལ༔ བདག་ཀྱང་དམ་པ་ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་སུ་སློབ་པར་འཚལ་ལོ། །
ཞེས་གསོལ་བ་བཏབ་པས་དྲང་སྲོང་ཆེན་པོ་དེས་ཀྱང་དགྱེས་པའི་མདངས་
ཕྱུང་༔ སྐུ་ཡི་ཟིལ་བསྐྱེད། གསུང་གི་དཔངས་བསྟོད་ནས་ཆོས་
གསུངས་པ༔ ན་མོ་ཨཱརྱ་དམ་པ། མི་མཆོག་སྐྱབ་པ་ལྟ་ཡི་ལྟར་
གྱུར་པ། །མཚུངས་མེད་འདྲེན་པ་ཁ་ལོ་སྒྱུར་བ་པོ། །ཤཱཀྱའི་
སྐྱེས་མཆོག་དེ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །འགྲོ་དྲུག་བློ་སྣ་ཆོས་ལ་བསྒྱུར་
དུ་གསོལ། །སྔོན་ནས་ལས་ཀྱིས་འབྲེལ་བའི་སྦྲང་ཚང་གཉིས། །
སྙིང་ནས་ཆོས་ལམ་གཉེར་ན་དོན་འདིར་དགོངས། །རྒྱལ་བའི་བཀའ་
ལུང་ལགས་ཀྱི་དགོངས་པ་དཔྱོད། །ཆོས་ཀྱི་ཉིང་ཁུ་ལགས་ཀྱི་ཡིད་ལ་
ཚངས༔ །ཨེ་མ་རིགས་དྲུག་འཁོར་བའི་སེམས་ཅན་རྣམས། །སྔོན་
ནས་འཁོར་བའི་གནས་འདིར་འཁྱམས་ཡུན་རིང་། །ཕྱིས་ཀྱང་ལས་
ཉོན་འཁྲུལ་སྣང་ཟད་པ་མེད། །བསྐལ་བ་བྱེ་བ་གྲངས་ཀྱིས་མི་ཆོད་
པར༔ །དཀོན་མཆོག་མཚན་ཐོས་ཙམ་ཡང་རྙེད་དཀའ་ན། །ཐུབ
པའི་བསྟན་དང་མཇལ་བ་ཉིན་སྐར་ཙམ། །ད་རེས་རྣམ་འདྲེན་བཞི་བ་

༄༅། །ཟས་གཙང་སྲས། །འདྲེན་མཆོག་ཐུབ་པའི་དབང་པོ་
འཇིག་རྟེན་སྒྲོན། །ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་རིམ་པ་གསུམ་དུ་བསྐོར། །ལྔ་
བརྒྱ་ཕྲག་བཅུའི་བསྟན་པའི་ཚད་མ་རྫོགས། །རང་ཉིད་ཆོས་ལམ་
གཉེར་བའི་འདུན་མ་ཡོད། །མཐུན་རྐྱེན་དགེ་བའི་བཤེས་ཀྱིས་ཟིན་
དུས་འདིར། །སྙིང་ནས་ཆོས་ལམ་དོན་དུ་མ་གཉེར་ན། །
ཕྱིས་ནས་འདི་འདྲའི་ཡུལ་དུ་མི་སྐྱེ་ཞིང་། །དཀོན་མཆོག་
མཚན་ཐོས་ཙམ་ཡང་རྙེད་པར་དཀའ། །ཨོ་མ་འཕྲུལ་སྣང་
འཁོར་བའི་འཇིག་རྟེན་པ། །འདུས་བྱས་སྙིང་པོ་མེད་ལ་རྟག་པར་
འཛིན༔ །ཕྱི་སྣོད་སྣོད་ཀྱི་འབྱུང་བའི་ཁམས་མི་རྟག །ནང་
བཅུད་སྐྱེ་འགྲོ་སེམས་ཅན་ཚེ་མི་རྟག །བར་དུ་དུས་བཞི་ནམ་ཟླའི་
དཔལ་མི་རྟག །རྒྱལ་དང་དེ་སྲས་དམ་པའི་སྐྱེས་བུ་ཡང་། །
མི་རྟག་མྱ་ངན་འདའ་ཚུལ་སྟོན་ལ་གཟིགས། །སྲིད་ན་ཆེ་བའི་
ཚངས་དབང་སྐྱེ་རྒྱུའི་བདག །འཆི་བདག་ཞགས་པས་འདེབས་པ་
ལྟ་ཅི་སྨོས། །སུ་ལའང་ནམ་འཆི་འདིར་འཆིའི་ངེས་བཟུང་མེད། །
འཆི་བའི་རྐྱེན་མང་འཚོ་རྐྱེན་ཉུང་བ་ཞིག །དེས་ན་མྱུར་དུ་ཆོས་
ལམ་མ་གཉེར་ན། །འཆི་བདག་ནམ་འོང་མེད་དོ་འགྲོ་བ་ཀུན། །
འཆི་ངེས་བཤས་རར་ཚུད་པའི་དུད་འགྲོ་བཞིན། །ཨོ་མ་ཤི་ནས་

མེད་དུ་མི་འགྲོ་སྟེ། །འགྲོ་ཞིང་འཁོར་བའི་གནས་འདིར་སྐྱེ་བ་
ཡིན༔ །གང་དུ་སྐྱེས་ཀྱང་བདེ་བའི་སྐབས་མེད་དེ། །དམྱལ་
ཁམས་བཅོ་བརྒྱད་ཚ་གྲང་དུ༔ཁས་གདུང་། །ཡི་དྭགས་བཀྲེས་སྐོམ་
དུད་འགྲོ་ཕན་ཚུན་ཟ། །མི་རྣམས་ཚེ་ཐུང་ལྷ་མིན་འཐབ་ཅིང་
རྩོད༔ །ལྷ་རྣམས་བག་མེད་གཡེངས་ཤིང་འཆི་འཕོ་ལྟུང་། །
གར་ཡང་བདེ་བ་མེད་དེ་མེ་ཡི་འོབས། །སྐྱེ་དང་ཚེ་རབས་སྡུག་
བསྔལ་བརྒྱུད་མར་འཁོར། །འཁོར་བའི་ཆོས་ལ་སྐྱོ་བ་སྐྱེ་བར་
རིགས༔ །ཨེ་མ་བདེ་དང་སྡུག་བསྔལ་ལས་ཀྱིས་བྱེད། །ལས་
ནི་ཀུན་བྱེད་རི་མོ་མཁན་དང་འདྲ། །ལས་སྨིན་བསྐལ་པ་བརྒྱར་ཡང་
ཆུད་མི་ཟ། །རང་བྱས་གཞན་གྱིས་མི་མྱོང་འགྱུར་བ་མེད། །
དགེ་བས་བདེ་འགྲོ་མཐོ་རིས་ཐར་པ་དང་། །སྡིག་པས་སྡུག་བསྔལ་
ངན་སོང་འཁོར་བ་སྒྲུབ། །རྒྱུ་ཆུང་ན་ཡང་འབྲས་བུ་མང་དུ་སྨིན། །
མཐོ་རིས་ལྷ་ཡི་བདེ་སྐྱིད་དཔལ་འབྱོར་དང་། །ངན་སོང་
དམྱལ་བའི་སྡུག་བསྔལ་བཟོད་དཀའ་ཡང་། །རང་བྱས་ལས་ཀྱིས་
བསྐྱེད་དེ་རྒྱུ་གཞན་མེད། །དེས་ན་དུས་དང་གནས་སྐབས་ཐམས་
ཅད་དུ། །དྲན་དང་ཤེས་བཞིན་བག་ཡོད་གཞིར་བཞག་སྟེ། །
རྒྱུ་འབྲས་སྤང་བླང་ཚུལ་ལ་ནན་ཏན་མཛོད། །ཨེ་མ་ཐར་ལམ་འདྲེན་

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

༄༅། །པའི་སྒྲོན་མེ་མཆོག །ཡོན་ཏན་ཀུན་གྱི་འབྱུང་གནས་དགེ་བའི་བཤེས། །སྙིགས་དུས་རྒྱལ་བ་དངོས་འདྲའི་མཛད་པ་ཅན། །ཐུགས་རྗེ་བཀའ་དྲིན་ཚད་མེད་རྒྱལ་ལས་ལྷག །ཡང་དག་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་མ་བསྟེན་ན། །དམུས་ལོང་དམིགས་བུ་མེད་པ་ལམ་ཞུགས་འདྲ། །དེ་བས་འདོད་འབྱུང་ནོར་བུ་དཔག་བསམ་ཤིང་། །དང་པོ་དམ་པའི་མགོན་དེ་བརྟག་ཅིང་བསྟེན། །ཐ་མར་དགོངས་སྤྱོད་བསྒྲུབ་ཅིང་ཐུགས་ཡིད་བསྲི། །སྐལ་བཟང་དེ་འདྲ་འདུད་ཀྱི་དབང་མི་འགྲོ། །རྒྱལ་བ་དགྱེས་པའི་ལམ་བཟང་རྙེད་པར་འགྱུར། །ཨེ་མ་སྒྱུ་ངན་འདས་ཞི་བདེ་བའི་གནས། །འཁོར་བའི་གཅོང་ནད་ཀུན་དང་བྲལ་བའི་ཆོས། །སྡུག་བསྔལ་རྒྱུ་བཅས་ཟད་པའི་ཡང་དག་མཐའ། །ཟག་མེད་ལམ་བཅས་ཐར་བ་དམ་པའི་གྲོང་། །རྒྱལ་དང་རྒྱལ་སྲས་འབྱོར་བས་ཡོངས་གང་ཞིང་། །ཉན་རང་འཕགས་པའི་སྐྱེ་བོ་བསྟི་བའི་གནས། །ཐར་བའི་ལམ་དེ་གཉེར་ལ་བརྩོན་པར་རིགས། །ཨེ་མ་གཏན་དུ་མི་བསླུ་དམ་པའི་སྐྱབས། །མཚུངས་མེད་དཀོན་མཆོག་རིན་ཆེན་བཀའ་དྲིན་ཅན། །ངེད་ཀུང་སྐྱབས་གནས་ཁོང་ལ་བཙོལ་བས་འཚེངས། །ཁྱེད་ཀུང་སྐྱབས་གནས་འདི་ལ་འཚོལ་བར་རིགས། །སྙིང་ནས་ཡིད་ཆེས་གུས་པས་

སྐྱབས་སོང་ན། །དུས་ཀུན་མི་བསླུ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་འདུ་མེད། །
འཁོར་བའི་སྡུག་བསྔལ་སྐྱོབ་ནུས་དཀོན་མཆོག་གསུམ། །སྐྱབས་
སོང་བསོད་ནམས་ནམ་མཁའི་མཐའ་དང་མཉམ། །ཚེ་འདིར་
འཇིགས་པ་བརྒྱད་དང་བཅུ་དྲུག་སོགས། །མི་མཐུན་གནོད་པའི་
ཚོགས་ཀུན་སེལ་བ་དང་། །ཕྱི་མ་ངན་སོང་ངན་འགྲོར་འཁོར་བ་
ཡི༔ །སྡུག་བསྔལ་ཀུན་ལས་ཐར་བར་ངེས་པས་ན། །དུས་
ཀུན་མི་བརྗེད་དཀོན་མཆོག་རྗེས་དྲན་ཞིང་། །ཡང་ཡང་སྐྱབས་སུ་
སོང་ལ་གསོལ་བ་གདབ། །ཨེ་མ་གྲངས་མེད་རྒྱལ་བ་གཤེགས་
པའི་ཤུལ། །རྒྱལ་སྲས་ཀུན་གྱི་བགྲོད་པ་གཅིག་པུའི་ལམ། །
མཚུངས་མེད་བྱང་ཆུབ་སེམས་མཆོག་དམ་པའི་ནོར། །སྨོན་དང་
འཇུག་པའི་བདག་ཉིད་བསྐྱེད་པར་མཛོད། །དེས་ནི་རྒྱལ་བའི་
སྲས་ཀྱི་མིང་འཐོབ་ཅིང་། །བདེ་བའི་ལམ་ནས་བདེ་བའི་གནས་
སུ་འགྲོ། །ཡང་དག་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་རིང་བ་མིན། །
ཁམས་གསུམ་འགྲོ་འདི་དྲིན་ཅན་ཕ་མ་སྟེ། །སྐྱབས་མེད་བཤེས་བྲལ་
ཡོང་བ་ཐང་འཁྱམས་འདྲ། །བདེ་བ་འདོད་ཀྱང་སྡུག་བསྔལ་རྒྱུ་ལ་
སྤྱོད༔ །འདི་ལ་བྱམས་དང་སྙིང་རྗེའི་བློ་བཞག་ནས། །འགྲོ་
ཀུན་སྡུག་བསྔལ་བདག་གིས་བསལ་སྙམ་པའི། །དཔག་མེད་

༄༅། །སེམས་སྐྱོབས་ཆེན་པོའི་གོ་ཆ་བགོ། །བདག་གཞན་མཉམ་
བརྗེ་བདག་བས་གཞན་གཅེས་དང་། །ཚད་མེད་བཞི་དང་ཕྱིན་དྲུག་
བསྡུ་དངོས་བཞི། །སྙིང་ནས་བསྟེན་པས་ཉམས་སུ་བླངས་གྱུར་ན། །
རྒྱལ་སྲས་རྣམས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་མ་ལུས་པ། །ལམ་བཟང་པར་ཕྱིན་
དྲུག་ལ་འདུ་ཞེས་གསུངས། །ཡང་དག་རྒྱལ་བ་དགྱེས་པའི་ལམ་
བཟང་འདི། །སྙིང་གི་སྙིང་པོ་ལགས་ཀྱི་སྙིང་དབུས་ཚོངས། །
ཨེ་མ་འཁོར་བའི་གནས་འདིར་ཡུན་རེ་རིང་། །ཐོག་མ་མེད་ནས་
ལས་ངན་ཚབ་ཆེར་བསགས། །དེ་ཕྱིར་སྐྱོབས་བཞི་ཚང་བའི་མན་
ངག་གིས། །སྡིག་ལྟུང་བཤགས་པའི་ཐབས་ལ་མ་འབད་ན། །
ངན་སོང་འཁོར་བའི་གནས་ནས་ཐར་བར་དཀའ། །བདེ་གཤེགས་
སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་སྐུ་གཅིག་པུ། །ཙ་བརྒྱུད་བླ་མ་ཀུན་འདུས་ནོར་
བུའི་ལུགས། །རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་དུང་དང་ཟླ་བའི་མདོག །
པད་དཀར་ཟླ་བའི་གདན་གནས་འཛུམ་པའི་ཞལ། །བསྒོམ་ཞིང་
ཡི་གེ་བརྒྱ་པ་ཆོ་ག་བཞིན། །བཟླས་ན་སྡིག་དང་ལྟུང་བ་ཀུན་འཛོམས་
ཤིང་༔ །ན་རག་དམྱལ་བའི་གནས་ཀུན་དོང་ནས་སྤྲུགས། །
ཨེ་མ་ཚོགས་རྫོགས་པ་ལ་སངས་རྒྱས་ཏེ། །ཚོགས་མ་བསགས་ལ་
དངོས་གྲུབ་སྐལ་བ་མེད། །དེས་ན་ཐབས་མཁས་འགྱུར་བའི་ཚོད་

བསྟུན་ནས། །ཡིད་སྤྲུལ་རྒྱལ་བའི་ཞིང་ཁམས་མཆོད་པ་འབུལ། །
སྟོང་གསུམ་སྤྲུལ་སྐུ་འོག་མིན་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས། །ཆོས་ཉིད་ཆོས་
སྐུའི་ཞིང་ཁམས་རྣམས་བསམས་ལ། །ལུས་དང་ལོངས་སྤྱོད་དུས་
གསུམ་དགེ་བར་བཅས། །བླ་མ་དཀོན་མཆོག་སྐུ་གསུམ་ལྷ་ལ་
འབུལ༔ །རང་གི་ཚོགས་རྫོགས་སངས་རྒྱས་ཞིང་སྦྱངས་ཤིང་། །
འགྲོ་བའི་རྒྱུད་སྨིན་བསོད་ནམས་ཕ་མཐའ་ཡས། །དེས་ན་ཚོགས་
བསགས་གདམས་པའི་སྙིང་པོར་བྱུངས། །ཨ་མ་ཐོག་མེད་དུས་
ནས་མ་རིག་པ། །བདག་མེད་བདག་ཏུ་བཟུང་བས་འཁོར་བར་
འཁྱམས༔ །ལུས་མེད་ལུས་སུ་ཞེན་པས་ཆགས་སྡང་བྱུང་། །
དེ་ཕྱིར་གཅེས་འཛིན་སྒྱུ་མའི་ཕུང་པོ་འདི། །ཆགས་མེད་མཆོད་
སྦྱིན་ཡོན་དུ་བསྔོ་བར་བྱ། །བདུད་རྩིའི་རང་བཞིན་ཡར་ལ་དཀོན་
མཆོག་མཆོད། །མར་ལ་འགྲོ་དྲུག་ཚིམ་ཞིང་ཚོགས་གཉིས་རྫོགས། །
ལན་ཆགས་གདོན་བགེགས་ཀུན་ཚིམ་བར་ཆད་ཞི། །ཡིད་སྤྲུལ་
མཆོད་པའི་རྫས་དང་མཁོ་རྒྱུའི་དཔལ། །ཡར་མཆོད་མར་སྦྱིན་
དགེ་བ་འགྲོ་ལ་བསྔོ། །ཆོས་ཀུན་བསམ་པའི་བྱེ་བྲག་ཙམ་ཡིན་
ཕྱིར༔ །རང་ལུས་དངོས་སུ་སྦྱིན་དང་བསོད་ནམས་མཉམ། །
གཏོང་བ་ཆེན་པོའི་གནས་ལ་བག་ཆགས་འཛོག །ཚོགས་རྫོགས་སྒྲིབ་

༄༅། །དག་པར་ཏོའི་འོད་གསལ་ཟིན། །འཆི་བ་བསླུ་ཞིང་
ན་ཆ་གདོན་བགེགས་བཟློག །དེ་ཕྱིར་ཐབས་ལ་མཁས་པའི་ཚོགས་
བསགས་ཡིན། །ཨེ་མ་དཀོན་མཆོག་ཀུན་འདུས་བཀའ་དྲིན་ཅན། །
སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་རིན་པོ་ཆེ། །བརྒྱུད་གསུམ་གདམས་
པའི་མཛོད་འཛིན་བྱིན་རླབས་ཅན། །འདྲེན་མཆོག་རྩ་བའི་བླ་མར་
གསོལ་བ་ཐོབ། །སྤྱི་བོའི་གཙུག་བསྒོམ་སྙིང་གི་དཀྱིལ་བསྒོམ་
ན༔ །བདེ་གཤེགས་ཀུན་བསྡོམས་པ་དང་བསོད་ནམས་མཉམ། །
བརྒྱུད་གསུམ་བླ་མའི་བྱིན་རླབས་རང་རྒྱུད་འཇུག །ཐུགས་ཡིད་
དབྱེར་མེད་འདྲེས་ནས་རྟོགས་པ་འཆར། །དེས་ན་གནས་ལུགས་
རྟོགས་པའི་བོགས་འདོན་ལ། །མཆོག་གྱུར་བླ་མའི་རྣལ་འབྱོར་
གནད་དུ་ཟབ། །གནས་གསུམ་ཡི་གེའི་འོད་ལས་དབང་བཞི་
བླང༔ །སྒྲིབ་པ་བཞི་དག་སྐུ་བཞིའི་གོ་འཕང་དང་། །རྣམ་
བཞིའི་རིག་འཛིན་ཐོབ་པའི་སྐལ་བ་བཞག །ལམ་བཞིའི་ཉམས་
ལེན་ལ་དབང་དམ་ཚིག་གསོ། །འཁོར་འདས་ཆོས་ཀུན་བླ་མའི་རོལ་
པར་འཆར། །གནས་སྐབས་མི་མཐུན་ཞི་ཞིང་བསམ་དོན་འགྲུབ། །
ཚེ་འདིར་ཆོས་སྐུའི་རྒྱལ་སྲིད་ཟིན་པའོ། །མིན་ཀྱང་ཕྱི་མ་པདྨ་འོད་དུ་
སྐྱེ༔ །གནས་དེར་རིག་འཛིན་བཞི་ཡི་ལམ་བགྲོད་ནས། །གདོད་

མའི་དབྱིངས་སུ་མིག་འཕྲུལ་ལྟ་བུར་འགྲོ། །ནམ་མཁའི་མཐའ་མཉམ་འགྲོ་བའི་དོན་བྱེད་ཅིང་། །སྐུ་དང་ཡེ་ཤེས་སྣང་བས་སྣང་སྲིད་འགེངས། །ཨེ་མ་རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་བགྲོད་གཅིག་ལམ། །བརྒྱུད་གསུམ་རིག་འཛིན་བརྒྱུད་པའི་ཞལ་གྱི་ལུང་། །བརྒྱུད་ཁྲི་བཞི་སྟོང་དམ་ཆོས་འདུས་པའི་མདོ༔ །གདམས་ངག་གནད་ཀྱི་སྙིང་པོ་དེ་ལྟར་ལགས། །མཁས་པ་བརྒྱ་དང་གྲུབ་པ་སྟོང་བྱོན་ཡང་། །འདི་ལས་ཟབ་པའི་དམ་ཆོས་སྟོན་པ་མེད། །དམ་ཆོས་བདུད་རྩིའི་ཉིང་ཁུ་དེ་ལགས་ཏེ། །འཕགས་ཚོགས་དགེ་འདུན་སྟོང་གི་ཐུགས་དམ་མཐིལ། །ལམ་འདི་བཤད་དང་ཉན་ལས་བསོད་ནམས་ཚོགས། །གང་ཞིག་ཐོབ་དེས་མཐའ་ཡས་འགྲོ་བ་ཀུན༔ །ལམ་བཟང་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་ཚེ་གཅིག་གིས། །ཡང་དག་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་ཤོག །ཅེས་གསུངས་ནས་སྤྲང་བུ་གཉིས་ལ་བྱིན་རླབས་དང་སྨོན་ལམ་མཛད་ནས། ཕྱོངས་རྒྱ་ཞིང་མཐོང་ཐོས་དྲན་རེག་གི་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བྱས་ནས་མིག་སྨན་ཐིག་ལེའི་དགོན་པ་ཞེས་བྱ་བར་བྱུང་ཤིང་ཟད་པའི་མི་ལྟར་ཕུང་པོ་ལྷག་མ་མེད་པའི་དབྱིངས་སུ་···ཡོངས་སུ་མྱ་ངན་ལས་འདས་སོ། །དེ་ནས་སྤྲང་པ་དེ་གཉིས་ཀྱང་སྤྱོད་ལམ་ཕལ་ཆེར་དྲང་སྲོང་གི་བཀའ་བཞིན་དུ་བསྒྲུབས་པ་ལ། རེས་འགའ་ནི་བག་མེད་པའི་རྩེད་མོ་ནི་རྩེ་ཞིང་འདོད་པའི་ཡུལ་ལ་ཆགས་ཏེ་རིང་ཞིག

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com